



LE Chien de garde

BULLETIN - DÉCEMBRE 2011 [Abonnez-vous à notre e-bulletin](#) [Désabonnez-vous](#)

Si vous avez reçu ce bulletin électronique en anglais et souhaitez le recevoir en français, [envoyez-nous un courriel](#).

Le gouvernement n'appuie pas le chien de garde de la police et ne fait pas respecter la loi : Ombudsman



Au lieu de veiller à ce que l'Unité des enquêtes spéciales (UES) puisse remplir son rôle difficile en tant que seul organisme civil pleinement indépendant de surveillance des activités policières au Canada, le ministère du Procureur général a cherché à éviter la controverse. C'est ce qu'a conclu l'Ombudsman de l'Ontario, André Marin, dans son rapport, [Le sabotage de la surveillance](#).

Dans son [tout dernier rapport](#), M. Marin a renouvelé sa demande en vue de mesures de loi efficaces qui soutiennent le chien de garde de la police, car sa toute dernière enquête a montré que le Ministère responsable en avait saboté le travail.

L'Ombudsman a entre autres constaté que les dirigeants ministériels dissuadaient « systématiquement » le directeur de l'UES de parler ouvertement des problèmes liés au manque de coopération de la police avec l'UES lors d'incidents où des policiers sont mis en cause relativement à des blessures graves ou à des décès de civils. Ils ont rejeté ses inquiétudes quant au fait que les avocats valident les notes des policiers mêlés à ces incidents – pratique récemment condamnée par la Cour d'appel de l'Ontario. Et ils ont relégué aux oubliettes un rapport annuel de l'UES qui soulevait des questions similaires, le qualifiant de « provocateur » et disant qu'il n'était pas « utile ».

« Malheureusement, dans cette équation, les perdants sont les citoyens de l'Ontario », a déclaré M. Marin dans son rapport. « Par sa position actuelle, le Ministère continue de contrarier la promesse d'une surveillance civile puissante et indépendante des activités policières et ne fait que miner davantage la confiance du public face aux services policiers. »

C'est la deuxième fois que M. Marin enquête sur l'UES. Dans son rapport de 2008, intitulé [Une surveillance imperceptible](#), il avait conclu que l'UES manquait de ressources, souffrait d'une partialité apparente en faveur de la police, et que ses enquêtes manquaient de rigueur et de transparence. Il avait recommandé que cet organisme engage plus d'enquêteurs autres que des ex policiers, réagisse plus fermement en cas de non-coopération de la police et communique plus de renseignements sur ses enquêtes publiques. Il avait aussi déclaré que la province devrait prendre des mesures de loi traitant très précisément du mandat de l'UES et de son pouvoir d'enquête.

Pour en savoir plus sur [Le sabotage de la surveillance](#), consultez notre [site Web](#). Vous y trouverez le [rapport complet](#), y compris les recommandations de l'Ombudsman, le [communiqué de presse](#), des documents d'information et [une vidéo](#) de la conférence de presse du 14 décembre.

Récente formation « Sharpening Your Teeth » à Toronto et à Québec

La cinquième formation annuelle « [Sharpening Your Teeth](#) », cours de formation aux enquêtes donné par l'Ombudsman pour les chiens de garde de l'administration, s'est tenue du 28 au 30 novembre à Toronto. Plus de 70 personnes y ont participé, dont des représentants d'un peu partout au Canada, des Philippines, des Pays-Bas, de Curaçao, d'Antigua-et-Barbuda, et des îles Caïmans. Plusieurs hauts fonctionnaires du gouvernement ontarien étaient aussi présents.

Cette année, la conférencière invitée était M^{me} Shelly Jamieson, secrétaire du Conseil des ministres, qui est à la tête de la fonction publique de la province. « Je considère que l'Ombudsman est l'un de mes alliés les plus précieux », [a-t-elle dit aux participants](#). « Le travail fait par l'Ombudsman mène à des changements réels, systémiques – des changements qui font une vraie différence pour les Ontariens. »

Pour la toute première fois, l'Ombudsman André Marin et son équipe ont aussi présenté « Aiguisez-vous les dents », version française de cette formation. Le cours a eu lieu du 13 au 15 novembre, dans la Ville de Québec, à l'invitation de la Protectrice du citoyen du Québec, M^{me} Raymonde Saint-Germain.

Le Bureau de l'Ombudsman exerce une surveillance et un pouvoir d'enquête sur environ 500 ministères, organismes, tribunaux, et sociétés de la Couronne et réunions.

[Téléchargez un formulaire de plainte](#)

Ligne des plaintes : 1-800-263-1830

Télécopieur : 416-586-3485

ATS téléscripneur : 1-866-411-4211

Courriel :

info@ombudsman.on.ca

Ombudsman Ontario
Bell Trinity Square
483, rue Bay
10e étage, Tour Sud
Toronto, ON
M5G 2C9



APP. WEB

Vous avez notre application web?

Pour la télécharger sur l'écran de votre appareil intelligent, suivez [nos instructions](#).



CONNECTER EN LIGNE

L'Ombudsman compte maintenant plus de **5 760** suiveurs Twitter et plus de **1 640** fans Facebook. Merci de vos commentaires et de vos idées!

Continuez de communiquer avec nous grâce aux médias sociaux, ou envoyez-nous un mot à chiendegarde@ombudsman.on.ca.



Cette formation de deux jours en français a remporté un tel succès, avec 45 participants au bureau de la Protectrice du citoyen à Québec, que des plans sont en cours pour organiser une autre session à l'intention de son personnel dans ses bureaux de Montréal en 2012.

Shelly Jamieson, secrétaire du Conseil des ministres de l'Ontario, et l'Ombudsman André Marin

« Parler avec les gens du Bureau de l'Ombudsman de l'Ontario a été très instructif. Votre Bureau est un excellent exemple d'organisme qui fonctionne bien ensemble dans la collaboration et la coopération mutuelles. »

– Participant, SYT 2011

Wiki interne

La semaine dernière, l'Ombudsman de l'Ontario a lancé son **POWR** (Personal Ombudsman Web Resource). Grâce à ce Wiki interne, les membres du personnel de l'Ombudsman pourront plus facilement échanger des renseignements entre eux et envoyer des liens et des renseignements aux plaignants.

Comme l'Ombudsman l'a dit sur [Twitter](#): « Nous pourrions communiquer des liens et des renseignements publics directement aux plaignants, et réduire le courrier-escargot. »

POWR a été créé pour donner au personnel un moyen rapide et efficace de recueillir et de partager des renseignements en ligne. Grâce à ce nouveau système, le personnel peut facilement créer, préparer et chercher des renseignements en ligne – aussi bien des exemples de lettres et des signets Web utiles que des contacts importants dans des organismes gouvernementaux. Le personnel de l'Ombudsman de l'Ontario pourra ainsi toujours partager les renseignements les plus récents avec les plaignants et collaborer à l'interne pour produire de précieuses ressources.

Voici un aperçu de POWR :

ONTARIO'S WATCHDOG Personal Ombudsman Web Resource (POWR)

Bookmarks Popular Bookmarks Groups Tags Save a new bookmark

Ont Health Insu Plan (OHIP) Eligibility x Please enter a tag name

Sort by Date Sort by Title

Last Update 3 Nov 11

[Ont Health Insu Plan (OHIP)]

OHIP (ONTARIO HEALTH INSURANCE PLAN) - Eligibility

1

INfoline
HEALTH & LONG TERM CARE

Toll-free in Ontario Ontario
1-800-664-8988
1-800-387-5559 TTY

To be eligible for Ontario health insurance coverage, a person must be an eligible resident of Ontario.

Individuals must:

- be a Canadian citizen, Permanent Resident or among one of the newcomer to Canada groups who are eligible for OHIP; and
- be physically present in Ontario for 153 days in any 12 month period; and
- make their permanent & principal home in Ontario.

Groups

- ▶ Corrections
- ▶ Family Resp Office
- ▶ Ont Dis Supp Prog
- ▶ Workplace Safety B
- ▶ Hydro One
- ▶ Driver Licensng / M
- ▶ Legal Aid Ontario
- ▶ Public Guard'n Trus
- ▶ Registrar General
- ▶ Ont Provincial Polic
- ▶ Ont Health Insu Plan
- ▶ Human Rights Trib
- ▶ Municipal Prop Ass
- ▶ Landlord and Tenan

Office of the Ombudsman of Ontario | Bureau de l'Ombudsman de l'Ontario
1-800-263-1830 - Complaints Line | Ligne des plaintes | 1-866-411-4211 - TTY | ATS

www.ombudsman.on.ca

Bell Trinity Square, 483 Bay St., 10th Floor, South Tower // Bell Trinity Square 483, rue Bay 10e étage, Tour Sud, Toronto, Ontario, M5G 2C9, Canada